

## **Protokolleintrag vom 14.12.2007**

**2007/664**

### **Schriftliche Anfrage von Susi Gut (PFZ) und Markus Schwyn (PFZ) vom 14.12.2007: Übersetzungsdienste, Angaben über Sprachen und Kosten**

Von Susi Gut (PFZ) und Markus Schwyn (PFZ) ist am 14.12.2007 folgende Schriftliche Anfrage eingereicht worden:

Die Stadtverwaltung muss an verschiedenen Orten Dolmetscher einsetzen, um mit der fremdsprachigen Bevölkerung kommunizieren zu können. In der Kultur, in den Schulen und vor allem bei Gerichtsverhandlungen und der Polizei.

In diesem Zusammenhang bitten wir um die Beantwortung der folgenden Fragen:

1. Wie hoch sind die aktuellen Stundenansätze der Dolmetscher?
2. Für welche Sprachen muss die Stadtverwaltung externe Dolmetscher anbieten?
3. Wie hoch waren die entsprechenden Kosten im Schuldepartement in den vergangenen 6 Jahren (2002 - 2007)? (Wir bitten um eine detaillierte Auflistung pro Schulkreis, Sprache und Jahr, und hoffen, nicht wieder eine ausweichende Antwort zu erhalten).
4. Wie hoch waren die Kosten für die Dolmetscher in den vergangenen vier Jahren (2004 -2007) in den restlichen Departementen? (Wir bitten um eine detaillierte Auflistung pro Departement, Sprache und Jahr).
5. Wird beim Einsatz von Dolmetschern das Verursacherprinzip angewendet? Wenn nein, warum nicht?

Mitteilung an den Stadtrat